



# Deutschland GmbH

Komponenten für die Armaturenautomatisierung

# J4+

Elektroschwenkantriebe  
electric actuators

BRUSHLESS MOTOR  
MULTIVOLTAGE TECHNOLOGY



20 Nm  
±  
300 Nm

12V-240V  
AC / DC

IP67

75% Duty

Electronic  
Torque  
Limiter

Automatic  
Temp  
Control

## /// BÜRSTENLOSER MOTOR

Als Teil der stetigen Weiterentwicklung unserer Schwenkantriebe werden in der J4C Serie erstmals bürstenlose Motoren eingesetzt. Diese zeichnen sich vor allem durch eine hohe Lebensdauer aus und sind somit direkt an der Verlängerung der Lebenszeit unserer Produkte beteiligt.

brushless motor

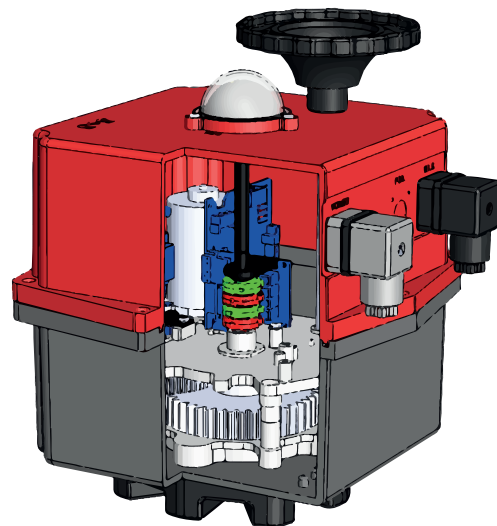
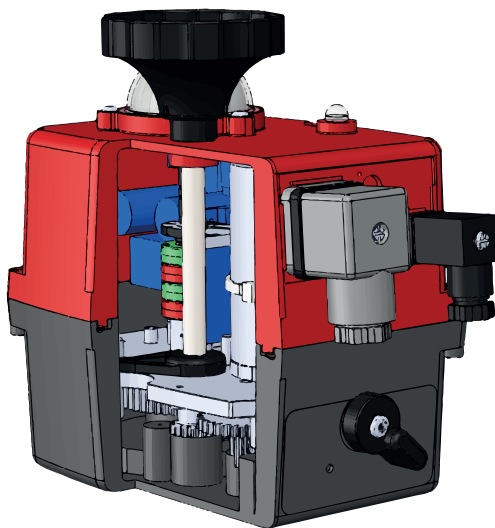
As part of the ongoing evolution our actuators, the J4C series now works, for the first time, with a brushless motor. These motors are mainly characterized by a high lifecycle and are therefore directly involved in extending the lifetime of our products.

## /// Spannungsbereich

Zur Weiterentwicklung unserer Philosophie des Multivoltage Antriebs, sind alle Modellgrößen von 20Nm bis 300Nm als Modell „S“ für Eingangsspannungen von 24V bis 240V AC/DC ausgelegt. Ergänzend hierzu sind alle Modellgrößen ebenfalls als Modell „B“ für eine Eingangsspannung von 12V AC/DC erhältlich.

voltage range

As a development for our philosophy of multivoltage actuators, all model sizes from 20Nm to 300Nm are designed as model „S“ for input voltages from 24V to 240V AC / DC. In addition, all model sizes are also available as model „B“ for an input voltage of 12V AC / DC.



## /// Grundausrüstung

Zwei potentialfreie Endlagen // manuelle Handnotbetätigung // DOME Stellungsanzeiger // mehrfarbige Betriebs-LED // elektronischer Drehmomentschutz // Automatische Schaltraumheizung // frei konfigurierbares Nockensystem

basic equipment

two volt free contacts // manual override // DOME position indicator // colored operation-LED // electronic torque limiter // automatic interior heater // freely adjustable cams

## /// Zertifikate certifications

**Elektrische Sicherheit**  
electric safety

**2014/35/UE (LVD) Low Voltage Directive**  
UNE-EN 60204-1:2007+Corr:2010

**Elektromagnetische Verträglichkeit (Emissionen / Immunität)**  
Electromagnetic compatibility (emissions / immunity)

**2014/30/UE (E.M.C.)** UNE-EN 61000-6-2:2006+E:2009 / 4:2007+E:2008+/A1:2011

**Original Erklärung für teilweise fertiggestellte Maschinen**  
Original Declaration of Incorporation of Partly Completed Machinery

**2006/42/CE Artikel** article: 1.1.2,1.1.3,1.1.5,1.2.1,1.2.6, 1.3.1,1.3.7,1.5.1,1.6.3,1.7.1,1.7.3,1.7.4

**Schutzart des Gehäuses**  
Degrees of protection provided by enclosures

**IEC 60 529:2001 (Ed.:2,1) 2006/95/CE**  
**UNE 20324:1993 + 1M:2000 + ERR: 2004 2001/95/CE**

**Vibrationstest**  
vibration test

**UNE-EN 60068-2-6:2008**

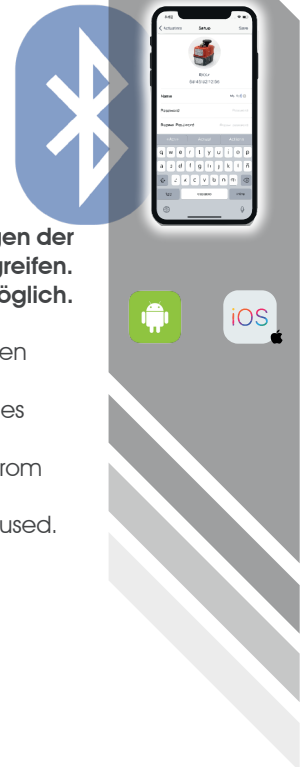
## Bluetooth

Mit der Bluetooth Option wurde ein umfassendes Tool zu der Inbetriebnahme und dem Betrieb unserer Schwenkantriebe geschaffen. Ganz egal, ob Sie die Konfiguration der Antriebe beim Einrichten nochmals verändern müssen oder aber im Betrieb unabhängig von der Ansteuerung verfahren möchten, mit dieser Option lassen sich all diese Tätigkeiten ganz bequem per Smartphone oder Tablet erledigen.

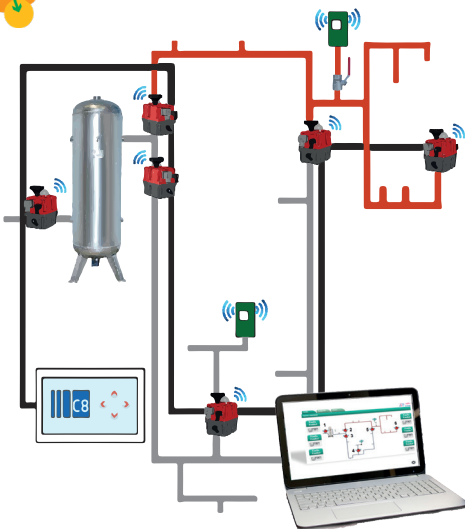
Sie erhalten zudem detaillierte Informationen zum Betriebszustand, sowie allen Fehlermeldungen der internen Software und können direkt auf wichtige Produktinformationen über das Internet zugreifen. Die Kommunikation ist Passwortgesichert und mit bis zu 50 Geräten in einem Radius von 20m möglich.

With the bluetooth option a comprehensive tool for setup and operation of our actuators has been introduced. Whether you need to change the configuration during installation or to control the actuators position, regardless of the electronic wiring, with this option you can do all these activities with your smartphone or tablet.

You will also receive detailed information of the operational status, as well as any error messages from the internal software and can directly access important product information via the Internet. The communication is password protected and up to 50 devices within a radius of 20m can be used.



## Modbus



## Modbus

Durch die Modbusoption wird die Anbindung an das etablierte Kommunikationsprotokoll der Industrie ermöglicht. Die Verbindung ist kabelgebunden und über Wifi möglich.

Bei der Wifi Variante empfängt und sendet jeder Antrieb das Signal, um ein Kommunikationsgitter zu erzeugen. Die Verbindung wird über das 802.15.4 Protokoll mit 12 möglichen Kanälen hergestellt.

With our modbus option, we introduce the connection to an established communication protocol of the industry. The connection is possible via cable or wifi.

With the wifi system, every actuator is emitting and receiving at the same, creating a communication mesh. The communication is under 802.15.4 protocol with 12 possible bands.

## BSR - battery system returns

Der Antrieb verfährt bei Stromausfall über das integrierte Akku in eine vorgegebene Sicherheitsstellung.  
Varianten: NC, NO

In case of a power failure, the actuator turns to a configured safety position.  
Variations: NC, NO

## DPS - digital positioner system

Der Antrieb lässt sich über ein Eingangssignal frei im Schwenkbereich positionieren und gibt seine Istposition als Ausgangssignal aus.  
Varianten: 0-10V, 4-20mA (1-10V, 0-20mA)











The position of the actuator is controlled by an input signal and provides its current position as an output signal.  
Variations: 0-10V, 4-20mA (1-10V, 0-20mA)



# Deutschland GmbH

Komponenten für die Armaturenautomatisierung



Modell model	S20 B20	S35 B35	S55 B55	S85 B85	S140 B140	S300 B300
<b>Arbeitsdrehmoment</b> operational torque	20Nm	35Nm	55Nm	85Nm	140Nm	300Nm
<b>Losbrechdrehmoment</b> break torque	25Nm	38Nm	60Nm	90Nm	170Nm	350Nm
<b>Laufzeit /90°</b> operation time /90°	10s	10s	13s	29s	25s	48s
<b>ISO5211 Flansch</b> ISO5211 flange	F03/F04/F05 Option F07  17mm		F05/F07		F07/F10 Option F12	
<b>Wellenaufnahme</b> stem intake	 14mm Option  9mm, 11mm  11mm		 17mm Option  11mm, 14mm  11mm, 17mm		 22mm Option  17mm  17mm	
<b>Einschaltdauer</b> duty rating	75%					
<b>Temperaturbereich</b> temperature range	-20°C / +70°C					
<b>Schutzklasse</b> protection class	IP67					
<b>potentialfreie Endlagen</b> volt free contacts	2 SPST NO 5A 125V AC / 3A 250V AC					
<b>Maximaler Schwenkwinkel</b> maximum working angle	0° - 270°					
<b>Automatische Heizung</b> automatic heater	3,5W					
<b>Anschlussstecker</b> connector plugs	Großer Stecker big plug EN175301-803 form A Kleiner Stecker small plug DIN43650 form C					
<b>Gewicht</b> weight	1,8kg	1,9kg	2,4kg	3,0kg	5,2kg	5,2kg

J.J. BCN INTERNACIONAL, S.A. and J+J Deutschland GmbH reserves the right to change or modify the design, technical details or construction of the products of this catalogue without prior notice.

#### GUARANTEE

J+J actuators are warranted against defects of workmanship or assembly as follows:

J4C S/B Series: up to 60.000 working cycles or 3 years from their shipment date. Working conditions of a 75% of duty. Max number of 50 limiter function activations, within 3 years of the warranty period. The actuator identification label should be legible and easily allow the actuator identification. This is compulsory in all cases. OUR WARRANTY INCLUDES SOLELY AND EXCLUSIVELY THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PARTS IN OUR WORKSHOP OR IN THE PLACEMENT OF THE INSTALLATION, AND DOES NOT COVER INDEMNIFICATIONS OR OTHER EXPENSES. The warranty will be void if the device has been opened, if the defects are the result of the misuse or if our products have been handled, repaired or modified outside our workshop or have been installed with materials or by methods not in accordance with our STANDARDS. The party alleging the existence of a defect of workmanship shall accredit the suitable use of the product and, if appropriate the correct installation of the same. The expenses of the return and reshipment of the defective materials will be for the account of the buyer.

**J+J® Deutschland GmbH**

Brunnenweg 7  
31061 Alfeld

www.juj-deutschland.de  
info@juj-deutschland.de

Telefon:  
+49 5181 85590-0